



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossiers del BHI No. S1/1001/WP-FO/592/08

**CIRCULAR No. 97/2008
25 de Noviembre del 2008**

PROGRAMA DE TRABAJO & PRESUPUESTO DE LA OHI PARA EL 2009

- Referencias:
- a) Decisión No. 24 de la XVIIª CHI;
 - b) Decisión No. 32 de la XVIIª CHI;
 - c) Circular del BHI No. 79/2008 del 6 de Octubre del 2008.

Estimado(a) Director(a),

1. La Decisión N° 24 de la Conferencia, mencionada en la referencia a) arriba indicada, aprobó el Programa de Trabajo de la OHI para el periodo 2008-2012 y la Decisión N° 32 de la Conferencia indicada en la referencia b) aprobó el Presupuesto Quinquenal de la OHI (2008-2012).
2. Damos las gracias a aquellos Estados Miembros que han contestado a la Circular de la referencia c), que han expresado todos su aprobación del PT de la OHI y del Presupuesto para el 2009, especialmente a Finlandia y Papua Nueva Guinea, por haber proporcionado comentarios editoriales referentes al PT. No hemos recibido objeciones ni observaciones, así pues les proporcionamos la versión final del Programa de Trabajo de la OHI para el 2009, actualizado según se requiera con la última información conocida por el BHI.
3. El Presupuesto de la OHI previsto para el 2009 - tal y como se adjuntó a la Circular N° 61/2008 en fecha del 22 de Julio del 2008 - no ha sido modificado, por lo tanto no se adjunta a esta Circular. Esa versión constituye el Presupuesto final de la OHI para el 2009.
4. Estas versiones finales entrarán en vigor en fecha 1 de Enero del 2009.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA
Director

- Anexos: - Programa de Trabajo de la OHI para el 2009;
- Presupuesto de la OHI para el 2009. (NOTA: este documento no se adjunta a la presente, ya que es idéntico al distribuido junto con la Circular No. 61/2008).

"PROGRAMA DE TRABAJO DE LA OHI PROPUESTO PARA EL 2009"

Programa 1: Cooperación con los Estados Miembros y con las Organizaciones Internacionales

Elemento 1.1 - Cooperación con los Estados Miembros		Comentarios
Tarea 1.1.1.	Comisión Hidrográfica Nórdica (CHN)	
Tarea 1.1.3	Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO)	
Tarea 1.1.4	Comisión Hidrográfica de EE.UU./Canadá (USCHC)	
Tarea 1.1.5	a) Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro (CHMMN); b) GT de la CHMMN sobre los Mares Negro y de Azov.	
Tarea 1.1.6	Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB)	
Tarea 1.1.9	Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO)	
Tarea 1.1.10	Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC)	
Tarea 1.1.13	Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional (CHOIS)	
Tarea 1.1.14	Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroccidental (CHAtSO)	
Tarea 1.1.15	Comisión Hidrográfica sobre la Antártida (CHA)	
Tarea 1.1.16	Comité Coordinador Inter-Regional (IRCC)	
Tarea 1.1.18	Las CHRs trabajarán para completar la cobertura adecuada de ENC's para todos los otros tipos de buques.	
Tarea 1.1.20	Las CHRs y el Sector Hidrográfico Industrial.	

Elemento 1.2 - Cooperación con Organizaciones Internacionales

Tarea 1.2.1	Naciones Unidas (NN.UU.)	
Tarea 1.2.2	Organización Marítima Internacional (OMI)	
	* Asamblea	
	* COMSAR	
	* NAV	

	* MSC	
	* TCC	
Tarea 1.2.3	Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI)	
Tarea 1.2.4	Asoc. Int. de Ayudas Mar. a la Nav. y de Autoridades de Faros (IALA)	
Tarea 1.2.5	Asociación Cartográfica Internacional (ACI)	
Tarea 1.2.6	Federación Internacional de Geodestas (FIG)	
Tarea 1.2.7	Asociación Internacional de Puertos (IAPH)	
Tarea 1.2.8	Organización Internacional de Normalización (ISO/TC211)	
Tarea 1.2.9	Comisión Electrotécnica Internacional (CEI)	
Tarea 1.2.10	Reuniones Consultivas del Tratado Antártico (ATCM)	
Tarea 1.2.11	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPAGH)	
Tarea 1.2.12	Asociación de Administración de Puertos de África Occidental y Central (PMAWCA) & Organizaciones Marítimas de África Central y Occidental (MOWCA)	
Tarea 1.2.13	Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP)	
Tarea 1.2.14	Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO)	
Tarea 1.2.15	Comité Científico sobre Investigación Antártica (SCAR)	
Tarea 1.2.16	Otras Organizaciones Internacionales:	
	* DGIWG	
	* Escuela de la OTAN	
	* GEO	
	* Unión Europea	
	* Consejo Mixto de Asociaciones de Información Geoespacial (JBGIS)	

Elemento 1.3 - Cooperación con los Estados no Miembros

Tarea 1.3.1	Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAO) - Elaboración de una estrategia.	
Tarea 1.3.2	Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO) - Elaboración de una estrategia.	
Tarea 1.3.3	Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC) - Elaboración de una estrategia.	

Tarea 1.3.4	Comisión Hidrográfica de Africa e Islas Australes (CHAIA) - Elaboración de una estrategia.	
Tarea 1.3.5	Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME (RSAHC) - Elaboración de una estrategia.	
Tarea 1.3.6	Comisión Hidrográfica del Océano Indico Septentrional (CHOIS) - Elaboración de una estrategia.	
Tarea 1.3.7	Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB) - Elaboración de una estrategia.	
Tarea 1.3.8	Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro (CHMMN) - Elaboración de una estrategia.	

Programa 2 - Creación de Capacidades		
Elemento 2.1 - Administración de Creación de Capacidades.		Comentarios
Tarea 2.1.1	Comité de Creación de Capacidades de la OHI (CCC de la OHI).	
Tarea 2.1.2	Fondo de Creación de Capacidades (Fondo de CC).	
Tarea 2.1.3	Reuniones con otras organizaciones, agencias contribuyentes, sector privado y con la enseñanza.	
Tarea 2.1.4	Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI.	
Tarea 2.1.5	Programa de Trabajo sobre la Creación de Capacidades (PTCC).	
Tarea 2.1.6	Seguimiento de las actividades y las iniciativas de CC. Elaborar procedimientos.	
Tarea 2.1.7	Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IAB).	
Tarea 2.1.8	Formación en Hidrografía y en Cartografía Náutica.	

Elemento 2.2 - Evaluación de la Creación de Capacidades.		
Tarea 2.2.1	Visitas técnicas y de asesoramiento. Viajes, dietas y asesoramiento.	
	* CHAO (Visitas técnicas)	
	* CHPSO (Visitas consultivas)	
Tarea 2.2.2	S-55: Estado Mundial de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía Náutica.	
Tarea 2.2.3	Procedimientos de evaluación.	

Elemento 2.3 - Suministro de Creación de Capacidades.		
Tarea 2.3.1	Aumentar la conciencia sobre la Importancia de la Hidrografía.	
Tarea 2.3.2	Reuniones de Trabajo técnicas, Seminarios, Cursos breves.	
	Reunión de Trabajo sobre Levantamientos en Puertos y en Aguas poco profundas, S-44 (CHMB)	El Presidente de la CH confirmará esta actividad y proporcionará detalles.
	Curso sobre Producción de Cartas y Formación en ENC's (CHAtSO, CHMMC y CHPSE)	
	Seminario para Presidentes de Comités Hidrográficos Nacionales (CHPSO y CHAIA)	
	Curso de Formación Técnica sobre OIMs (RSAHC y CHAtO)	
	Reunión de Trabajo sobre las Operaciones del Equipo Hidrográfico Regional (CHOIS)	El Presidente de la CH confirmará esta actividad y proporcionará detalles.
	Control de Calidad en materia de producción de ENC's	
	Asesoramiento para el Desarrollo de un Plan de Levantamientos nacionales prioritarios para las Seychelles (CHAIA)	
	Curso en Multihaz del GCO (CHAtSO, CHMMC y CHPSE)	
	Reunión de trabajo técnica sobre cartas y esquemas INT (RSAHC)	El Presidente de la CH confirmará esta actividad y proporcionará detalles.
	Curso sobre producción de ENC's de cinco semanas de duración, impartido por el RU en la región durante el primer trimestre del 2008 (CHOIS)	Será considerado por el CCC posteriormente dependiendo de los recursos disponibles.
	Control de calidad en materia de Levantamientos Multihaz y de su postprocesado (CHAO)	Será considerado por el CCC posteriormente dependiendo de los recursos disponibles.
	Formación (CHAIA, Madagascar)	Condicional, dependiendo de los resultados recibidos en la 1ª etapa (2008), si se aprueba el apoyo, y se requerirá información adicional en actividades, costes, etc..
Tarea 2.3.3	Cursos de Hidrografía y Cartografía Náutica.	
Tarea 2.3.4	Formación práctica (en tierra/ a bordo)	
Tarea 2.3.5	Proyectos Marinos/ Marítimos:	
	* Proyecto de Autopista Marítima Electrónica (Estrecho de Malacca)	
	* Desarrollo de una Autopista Marítima (Océano Indico Occidental)	
	* Seguridad de la Navegación en el Lago Victoria	
Tarea 2.3.6	Acuerdos Bilaterales.	

Programa 3 : "Coordinación de y Apoyo a Técnicas y Normas"		
Elemento 3.1 - Reuniones de los diferentes Comités y Grupos de Trabajo.		Comentarios
Tarea 3.1.1	Comité sobre Servicios y Normas Hidrográficos (HSSC)	
Tarea 3.1.2	Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de la Norma de Transferencia y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD)	
Tarea 3.1.3	Grupo de Trabajo sobre la Carta de Papel (PCSWG).	
Tarea 3.1.4	Grupo de Trabajo sobre la Presentación de Cartas Digitales (DCPWG)	
Tarea 3.1.5	Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Publicaciones Náuticas (SNPWG)	
Tarea 3.1.6	Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de Datos (DPSWG)	
Tarea 3.1.7	Grupo de Armonización sobre Objetos de Información Marítima (HGMIO)	
Tarea 3.1.8	Comité sobre el Diccionario Hidrográfico (S-32) (CHD).	
Tarea 3.1.9	Comisión sobre la Promulgación de Radioavisos a la Navegación (CPRNW)	
Tarea 3.1.10	Normas de la OHI para Levantamientos Hidrográficos (S-44) (GT sobre la S-44)	
Tarea 3.1.12	Base Mundial de Datos de Cartas Electrónicas de Navegación (WEND)	
	Grupo de Trabajo de WEND	
Tarea 3.1.13	Comité Director de GEBCO	
Tarea 3.1.14	Subcomité Técnico de la GEBCO sobre Cartografía Oceánica (TSCOM de GEBCO)	
Tarea 3.1.15	Subcomité GEBCO sobre Nombres de Formas del Relieve Submarino (SCUFN de GEBCO)	
Tarea 3.1.16	Comité Consultivo sobre la Ley del Mar (ABLOS).	
Tarea 3.1.17	Grupo de Trabajo Mixto de Expertos Técnicos (JTEWG).	
Tarea 3.1.18	Grupo de Trabajo sobre la Hidrografía & la Cartografía de las Aguas Interiores (nuevo, según una Decisión de la XVIIª CHI)	
Tarea 3.1.19	Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG)	

Elemento 3.2 - Levantamientos Hidrográficos

Tarea 3.2.1	Publicación S-44.	
Tarea 3.2.2	Manual de Hidrografía.	
Tarea 3.2.3	Diccionario Hidrográfico (CHD)	
Tarea 3.2.4	Publicaciones del Comité sobre las Mareas.	
Tarea 3.2.5	Publicaciones Hidrográficas (para las que no hay ningún organismo responsable)	

Elemento 3.3 - Cartografía Náutica.

Tarea 3.3.1	Publicaciones Náuticas.	
Tarea 3.3.2	Protección de Datos Digitales.	
Tarea 3.3.3	Coordinación y cooperación con otras organizaciones.	
Tarea 3.3.4	Producción, Distribución y Actualización de ENC's.	
Tarea 3.3.5	Serie de Cartas INT.	

Elemento 3.4 - Información sobre la Seguridad Marítima.

Tarea 3.4.1	Expansión del CPRNW.	
Tarea 3.4.2	Coordinadores NAVAREA.	
Tarea 3.4.3	Publicaciones del CPRNW.	

Elemento 3.5 - Datos para las Aplicaciones Geomáticas.

Tarea 3.5.1	Desarrollo de Normas.	
Tarea 3.5.2	GT sobre la Infraestructura Marítima de Datos Espaciales.	

Elemento 3.6 - Aspectos Técnicos de la Ley del Mar.

Tarea 3.6.1	Conferencias de ABLOS.	
Tarea 3.6.2	Manual sobre los Aspectos Técnicos de la Ley del Mar (Manual TALOS).	
Tarea 3.6.3	Asistencia Técnica al Grupo de Trabajo sobre el TALOS.	

Elemento 3.7 - Programa de Cartografía Oceánica.		
Tarea 3.7.1	Batimetría en Aguas poco profundas.	
Tarea 3.7.2	Integración de Datos Batimétricos.	
Tarea 3.7.3	Cartas y Retículas digitales.	
Tarea 3.7.4	Nuevos Productos.	
Tarea 3.7.5	Enseñanza Global.	
Tarea 3.7.6	Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital.	
Tarea 3.7.7	Proyectos de Cartas Batimétricas Internacionales.	
Tarea 3.7.8	Publicaciones GEBCO.	

Programa 4 - "Gestión de la Información y Relaciones Públicas".		
Elemento 4.1 - Gestión de la Información.		Comentarios
Tarea 4.1.1	Mantenimiento y Desarrollo del sitio Web de la OHI.	
	Desarrollo y mantenimiento de servicios cartográficos en el Web (pe. Catálogo de la OMI)	
Tarea 4.1.2	Comunicación entre el BHI y los Estados Miembros mediante Circulares.	
Tarea 4.1.3	Publicaciones de la OHI.	
Tarea 4.1.4	Biblioteca Técnica del BHI.	

Elemento 4.2 - Relaciones Públicas.		
Tarea 4.2.1	Relación con el Gobierno de Mónaco y con otras Autoridades.	
Tarea 4.2.2	Día Mundial de la Hidrografía.	
Tarea 4.2.3	Comunicación con la Industria Hidrográfica.	
Tarea 4.2.4	Comunicados de Prensa.	
Tarea 4.2.5	Entrega de Artículos sobre la OHI.	
Tarea 4.2.6	Apoyo de Relaciones Públicas.	
Tarea 4.2.7	Publicidad.	